



Самур

№ 5 (310) 2017-йисан 27-май

1992-йисан январдилай акъатзава

Цийивилер

www.samurpress.net

Юбилей кьейд ийида



И йикъара Азербайжан Республикадин Президент Илгъам Алиева Азербайжандин Халкъдин Жумгъуриятдин 100 йисан юбилейдихъ авсиятда талукъ серенжем къабулна. Серенжемдив къадайвал, 2018-йисан 28-майдииз РагъкъечИдай пата сифтегъан парламентдин республика хъайи Азербайжандин Халкъдин Жумгъуриятдин 100 йисан юбилей кьейд ийида. Вич тешкил хъайи сад лагъай юкъуз а гъукуматди Азербайжандин аслу туширвал малумарнай. Гъа и кар фикирда къуна 1991-йисалай инихъ гъар йисан 28-май чи уълкведа Республикадин Югъ хъиз кьейд ийизва.

100 йисан юбилей лайихлудаказ кьейд авун патал Президентди талукъ органриз тапшуругъар ганва.

Тай авачир антология



Апрелдин вацра Москвада урус члалал «Россиядин халкъарин гилан девирдин поэзиядин антология» чапдай акъудна. РФ-дин Президент В.Путина сифте гаф кхъенвай и антологияда 57 члалал 751 эсер гъатнава. 229 шайрдин шириар

142 таржумачиди урус члалал элкьурнава. Ктабдин винел 800 касди кваланава. Эдебиятдиз, ктабар чап авуниз, абур келуниз куьмек гузвай тешкилатдин комитетдин седри, Россиядин къецепатан разведкадин кьил Сергей Нарышкинан регъбервилек кваз ктабдин презентация кьиле тухвана. Анал кьейд авурвал, цийи антология дуйньяда вичин аналог авачирди хъанва.

Ктабда гъатнавай гзаф шириар сифте яз антология паталди милли члаларай урус члалал элкьурнавай бур я. Гъа са вахтунда ина авторрин гъакъиндай куьруь малуматарни ганва. Антологияда лезги, авар, татар, нанай, мансий, карел, эвенк, якут ва маса члаларал шириар гъатнава. Цийи антология 3-6 июндиз Москвада кьиле фена кланзавай «Яру майдан» фестивалда маса къачуз жеда.

Гила Москвада «Аялрин эдебиятдин антология» ва «Россиядин халкъарин прозадин антология» чапдиз гъазурзава. Президент В.Путина сифте гафуна кхъенвайвал, агалкунар авай, чпин дидед члалал кхъизвай алай девирдин къелемэгълийрин эсерар вири Россиядиз, генани гзаф инсанриз чирун патал ихътин антологияр гзафни-гзаф важиблу я.

И ЧИЛ ХАЙИ ДИГЕ Я



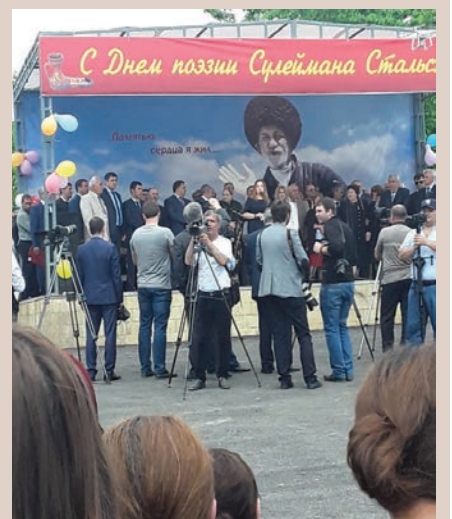
Кцлар райондин Ясаб хуьр

МУЗЕЙ КАРДИК КУХТУНА

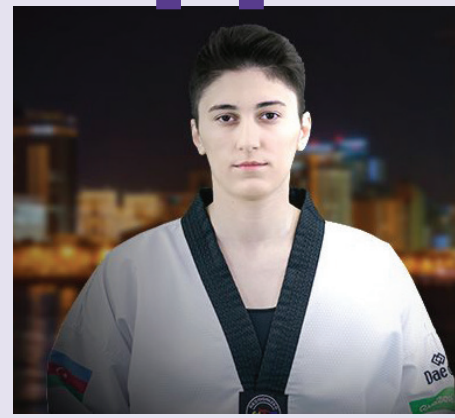
Алай йисан 18-майдииз Стлал Сулейманан района, Дагъустандин халкъдин шаир Стлал Сулейманан шииратдин йикъарин сергъятда аваз, шадвилдин мярекатар кьиле фена. XX асирдин Гомеран цийиз эхциг хъувунвай музей ачухуниз талукъарнавай мярекатда РД-дин кьил Рамазан Абдулатипован уьмуьрдин юлдаш Инна Васильевнади, Сулейман Керимован уьмуьрдин юлдаш Фируза Назимовнади, РД-дин медениятдин министр Зарема Бутаевади, Къиблепатан Дагъустанда республикадин Къилин патай тамам ихтияр ганвай векил Энрик Муслимова, РД-дин печатдин ва информациядин министр Рашид Акавова, РД-дин медениятдин

ирс хуьнин рекъай агенстводин регъбер Заур Къагъриманова, РД-дин кхъирагрин квалгалдин кьил Мегъамед Агъмедова, РД-дин Халкъдин Межлисдин депутат Гъамидуллагъ Мегъамедова, Стлал Сулейман, Мегъарамдхуьр, Къурагъ, Ахъцегъ районрин кьилери, ичтимаи ва сияси векилри, кхъирагри ва масабур уштиракна.

Рахайбуру вирида Стлал Сулейманан твар эбеди яз халкъдин риклера амуькдаиди, адан поэзиядин ирс чун паталди члехи девлет тирди кьейдна. Са шумуд сятда давам хъайи шадвилер Лезгийрин Стлал Сулейманан тварунихъ галай театрдин артистри, Дагъустандин эстрададин гъетери мадни гурлу авуна.



ЧЕМПИОНЫ ИСЛАМИАДЫ



Совсем недавно завершились IV Игры исламской солидарности, проходившие в Баку с 12 по 22 мая.

По итогам соревнований Азербайджан стал лидером Исламиады. Спортсмены принесли стране 162 медали - 75 золотых, 50 серебряных и 37 бронзовых. Турция, которая по общему числу медалей опережает Азербайджан, расположилась на втором месте. В копилке этой страны 195 медалей - 71 золотая, 67 серебряных и 57 бронзовых наград. Тройку лидеров замыкает Иран с 98 медалями - 39 золотых, 26 серебряных и 33 бронзовых. Наибольшее количество медалей Азербайджану принесли боевые виды спорта. Лидерами по количеству завоеванных наград стали дзюдоисты, на втором месте - борцы, на третьем - атлеты.

По количеству золотых медалей сборная Азербайджана установила абсолютный рекорд и оставила позади прошлых организаторов Исламских игр - Саудовскую Аравию (2005 год) и Индонезию (2013 год).

В спортивную программу Игр были включены 20 видов спорта: легкая атлетика, прыжки в воду, плавание, водное поло, баскетбол, футбол, художественная и спортивная гимнастика, ушу, настольный теннис, гандбол, дзюдо, греко-римская и вольная борьба, стрельба, теннис, волейбол, бокс, зорхана, каратэ, тхэквондо и тяжелая атлетика. В Играх принимали участие более трех тысяч спортсменов из 54 стран.

Среди победителей Исламиады немало и наших земляков. Обладатель титулов Олимпийского чемпиона Рио-2016, чемпиона мира, чемпиона Европы

и Европейских игр по тхэквондо Радик Исаев, завоевав на Исламиаде-2017 золотую медаль, еще раз подтвердил свое безоговорочное превосходство в данном виде спорта. Золотую медаль спортсмену вручил Президент Азербайджана Ильхам Алиев.

Также золотую медаль Исламиады завоевал уроженец Кусарского района Нурлан Ибрагимов. Среди спортсменов паралимпийцев в беге на 100 метровую дистанцию (категория T11) Нурлан Ибрагимов стал первым показав результат 11,60 секунд.

Фарида Азизова, за которую без преувеличения болеет все лезгинское сообщество, завоевала серебряную медаль Исламиады-2017. Подняться на самую высокую ступень пьедестала ей, как

признается сама спортсменка, помешала травма.

Камиль Алиев также стал серебряным призером Исламиады-2017 среди спортсменов паралимпийцев. Наш параатлет оказался лучшим в прыжках в длину (T12).

Бронзовая медаль Исламиады-2017, по прыжкам в длину досталась Зейнидину Билалову. Он показал среди спортсменов-параатлетов результат 5,22 метра.

Теллур Муталлимов в составе молодежной сборной Азербайджана по футболу стал золотым призером Исламиады 2017. Его команда обыграла в финале сборную Омана со счетом 2:1.

Мы поздравляем всех победителей Исламиады и желаем им еще больших успехов!

SAMURPRESS

ЗАСЛУЖЕННЫЕ НАГРАДЫ



Официальный сайт главы РД Рамазана Абдулатипова обнародовал указ №106 от 17 мая 2017 года о награждении Почётной грамотой Республики Дагестан ОАО «Завод минеральных вод "Рычал-Су"».

Предприятие, аффилированное с экс-главой Дербента Имамом Яралиевым, награждено главой республики «за значительный вклад в сохранение исторического культурного наследия Республики Дагестан».

Награда предприятию была приурочена к открытию после поджога дома-музея дагестанского поэта Сулеймана Стальского. (Предприятие, в частности, оплатило проектно-сметную документацию восстановления музея.)

Награды за восстановление дома-музея получили и физические лица. «За значительный вклад в восстановление

мемориального дома-музея С. Стальского, сохранение исторического и культурного наследия Республики Дагестан», Почётные грамоты РД получили исполнительный директор БФ «Территория добра» Владимир Маслов, магнат Рашид Сардаров, директор дома-музея Лидия Стальская, предприниматель из Санкт-Петербурга Зураб Шайдаев.

Награды чуть более высокого ранга – почётный знак РД «За любовь к родной земле» – получили: супруга магната Сулеймана Керимова Фируза Керимова (БФ «Территория добра», который она возглавляет, занимался восстановлением музея), член Общественной палаты РД Шуми Шабатаев и художник Шариф Шахмарданов.

<http://chernovik.net/content/lenta-novostey/ramazan-abdullatipov-nagradil-zavod-rychal-s>

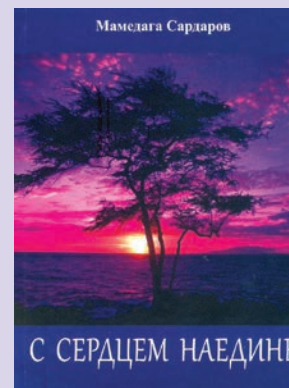
НОВАЯ КНИГА

На днях увидела свет книга стихов на русском языке под названием «С сердцем наедине» ведущего научного сотрудника Института Философии Национальной Академии Наук Азербайджана, доктора философии, поэта-публициста, члена объединения журналистов Азербайджана Мамедаги Сардарова.

М.Сардарова знают в республике не только как общественного деятеля, но и как автора ряда статей и очерков, научных монографий и нескольких поэтических сборников на азербайджанском языке.

Уверен, читателю понравятся его стихи, они помогают по-философски осмыслить жизнь, призывают людей к миру, добру, справедливости. А главное, в них есть немало наставлений молодому поколению, которое нуждается в ценных советах аксакалов, коим является и сам автор книги.

Сам Мамедага муаллим поэтом себя не считает. Сочинять стихи, по его словам, - это хобби и зависит от его душевного состояния: ведь невозможно писать без вдохновения. В книге также нашли отражение выдержки из отзывов ряда поэтов, литературоведов, журналистов и учёных о его



предыдущих книгах, вышедших на азербайджанском языке.

Редактором издания является доктор философии Лала Мовсумова, а составителем - Ханым Рзазаде. Стихи на русский язык перевели Севиндж Гейдарова, Самира Кадиева и Земфира Аскерова.

- Хочу пожелать автору, - тому скромному человеку, прекрасному отцу и любящему дедушке крепкого здоровья, долгих лет жизни и новых творческих успехов.

Эльчин ОРУДЖЕВ,
педагог русского языка и
литературы школы №86 г. Баку

О ЯЗЫКЕ

Создать язык невозможно, ибо его творит народ; филологи только открывают его законы и приводят в систему, а писатели только творят на нем сообразно с теми законами.

В. Белинский

Язык не может быть плохим или хорошим... Ведь язык - это только зеркало. То самое зеркало, на которое глупо пенять.

С. Довлатов

Язык есть зеркало мыслей народа; умственный склад каждой расы отливается, как стереотип, в ее язык, выбивается на нем, как медаль.

Х. Сехадор

Знать много языков - значит иметь много ключей к одному замку.

Вольтер

Только сделавшись мертвыми, языки становятся бессмертными.

А. Ривароль

Для познания нравов какого ни есть народа старайся прежде изучить его язык.

Пифагор

Берегись изысканного языка. Язык должен быть прост и изящен.

А. Чехов

Язык не пойдет в ногу с образованием, не будет отвечать современным потребностям, если не дадут ему выработаться из своего сока и корня, перебродить на своих дрожжах.

В. Даль



Сулакский каньон, образованный рекой Сулак между дагестанскими хребтами Гимри и Салатау является одним из крупнейших каньонов в мире по глубине. Его глубина достигает 1 900 метров, а длина 53 километров.

“САМУРДИН” МЕКТЕБ

КУЪРУЪХЪ ЯЛЗАВА



Къалиб Къителиев. И тѳвар са вахтунда Азербайѳандин Гьукуматдин Университетда (ѳилан БДУ) къелай вишералди студентриз хъсандиз чида. 50 йисуз гьакъисагъвилелди университетда тарс гайи экономикадин илимрин кандидат, доцент Къ.Къителиев гила пенсиядиз экъечна, вич дидедиз хъайи Къцар райондин Къилагъ хуьре яшамиш жезва.

Са вахтунда и хуьре 36 къвал авай, гила 11 къвал ама.

Гзаѳбур хайи хуьрай куь хъанатлани, гьахъ вине къадай, гаѳ чинал лугъудай, намуслу инсан тир Къалиб муаллим эхирдалди Къилагъиз ваѳалу яз амукъна. Жегъил вахтара санизни тефена вичин хуьре ял ягъай Къалиб муаллимди гила агъил вахтарни ина акъудун къет авунва.

Лезги члала фад-фад дуйшуьш жезвай синонимар

Гегъенш - генг, гьяркъуб, фирягъ, шегъре.
Иер - гуьзел, гуьрчег, тларам, члагай.
Гъамиша - даим, ара датлана.
Дуйшуьш-къиса, вакъиа, кар, къвалах, агъвалат.
Ерли - эсиллагъ, къусни, стлу, мискъални, гъвелни, ади.
Килигун - вил ягъун, вил вегъин, тамашун.
Къуват - гуж, аман, зур, такъат.
Паб - къари, кайвани, къвалевайди, умьурдин юлдаш.
Рахун - луйкъун, суьгъбет, ихтилат.
Эгечлун - гатлун, къил кутун, гъиле къун, башламишун.
Клерет - гапал, луж, къефле, тилит, циргъ, десте.

Къцар райондин Къилагъ хуьр



МУАЛЛИМДИН МУРАД



Вичин пешедал хъиз, хайи хуьрелни гзаѳ рикъ алай Маил Бабаханова 40 йис я Къцар райондин Яргун хуьруьн юкъван мектебда муаллимвиле къвалахиз. Самур вацун къерехда бине кутунвай, вичихъ лугъуз тежедай къван дегъ тарихар авай, шумудни са къагъриманрин макан тир Яргундалди дамахда агъсакъалди. Хайи хуьруьнни хайи члалан таъсиб члугъада датлана, абур кланарда вирибуруз.

Са мурад ава гъа ихътин пак гъиссерив диганвай муаллимдихъ: Тагъан пагъливан, Ханбуѳтай бег хътин къегъал рухвар генани пара хуьрай хайи хуьре. «Самур» газетдин дуст, датлана ам теблигъзавай, адан таъсиб члугъзавай Маил муаллимдалди дамахзава хуьруьнбуру. Ада вичин инсанвилени лезгивилин къилихдалди вирибуруз чешне къалурзава.

Жанавурди тама гьурч жагъурзавай. Къве югъ тир гишила аваз ничхир. Садлагъана патарив вак къекъезвайди къатлай ам тадиз нидал фена. Валарин арада чил эчезвай вак акур жанавурди хкадарна вичин хци сарар адан туьгуьна аклурна.

Гъурч тлуьна руфун тух хъайи жанавур ял ягъун патал тарак далу элкъуьрна чилел ярх хъана. Садлагъана адан виликай хъиз валарин арадай пешерив къенавай кумадай пуд цуьрнуьгъ акъатна. Шуьклуь ванерив «диде, диде» лугъуз абур чпин хайидак къекъезвай. Абур жанавурди тлуьр ваклан цуьрнуьгъар тир. Пешерин арадай абуроз килигъзавай жанавур вичи къур кардал пашман хъанвай. Цуьрнуьгъариз чпин дидедин леш такурай лугъуз жанавурди секиндалказ ваклан амукъаяр ялна чуьнуьхарна. Элкъвена хъфиз клан хъайила адан къвачерик са вуч ятлани галклана. Килигайтла - цуьрнуьгъар! Абуроз жанавурдикай чпин дидедин ни къезвай. Адан къвачерал аруш жез «диде, диде» лугъуз хвешила чпин элкъвей тумар юзурзавай. «Зун куь диде туш, алат залай», - лагъана къалабулук кваз жанавурди.

Ингъе цуьрнуьгъари адалай гъил къачувачир. Жанавурдин рикъ акваз-акваз хуьтуьл жезвай. «Ибур тама ялгуьз амукъайтла маса ничхирри пад-пада», - фикирна ада. Гишинзавай цуьрнуьгъариз адавай тлуьн кланзавай.

Чара атлай жанавурди тапацрив чил къазуниз шуьмягъ тир, бебелик тир жагъуриз, цуьрнуьгъариз гузвай. Руфун тух хъайи шарагар ахвар акатна кумадиз гъахъ хуьвуна. Жанавур лагъайтла, элкъвена вичин хизандин патав хъфена. Экуьн яралай ничхир цуьрнуьгъарин патав хтана. Абур акурла жанавурдиз гзаѳ хвеша хъана, цуьрнуьгъар лагъайта, гъарад санихъай адал гъавалат хъана. Гъа ик, жанавур пуд цуьрнуьгъариз дидедал ийиз эгечна. Юкъуз гъабурун къайгъу чугъаз, йифиз

вичин хизандин патав хъфидай ам. Са тимил члалавай жанавурдин хайибурукай сада адавай хабар къуна: «Я вах, вун гъар юкъуз экв тахъанмаз гъиниз физва? Вуна чакай вуч чуьнуьхарзава? Хъсан тлуьнхъун авай чка гъатнава тахъуй ваз?».

Жанавурди лагъайтла, гъар гъилера гаѳ дегъишардай. «Абуру цуьрнуьгъарикай хабар къуртла, са геренда недайди я», - фикирзавай ничхирди.

Къарилай са къуз ничхир цуьрнуьгъарин къилив фидайла адан гуьгуьна

барни шуьклуь я, аклуда чи туьгуьна.

- Акъ ятла са тлимил члавар алатрай. Аку, чун галачиз немир гъа, - лагъана хъфена жанавурар.

Цуьрнуьгъар кичела зурзавай.

- Киче жемир, гъвечибуру. Завай куьн нез жени? - лагъана жанавурди. Хвеша хъайи шарагар чпин «дидедал» алтлуш хъана.

Гъа ик, мад са варз алатна. Жанавурар цуьрнуьгъар нез кланз мад санал къват хъана. «Диде» жанавурди гила маса

гъар къвердавай чехи, жанавур лагъайтла, къуьзуь жезвай. Адахъ виликан такъат амачир. Гила цуьрнуьгъари ам гишила амукъ тавурай лугъуз тама къур-къиф къаз гизвай. Цуьрнуьгъар гила «диде» жанавурдила чехи хъанвай. Кумада абур са гужуналди гъатзавай.

Къарилай са къуз жанавурдин рикъ вичин хизан акъуна. «Са хабар къуна хквен», - лагъана гъатна ам рекъе. Са тлимил рехъ фейидалай къулуьхъ садлагъана «панхъ» авур ван гъатна тама. Кичела кис хъайи жанавурдиз им вучтин ван ятла хъсандиз чизвай. Вич гъвечи тирла тамуз агай гъурчехъанри гъахътин ван акъудна адан буба къейиди тир. Им тфенгдин ван тир. Жанавурди вич ваъ, цуьрнуьгъар фикирзавай. «Вуч жедатла заз хуьрай, цуьрнуьгъар адан гъиле гъат тавурай», - лагъана жанавурди гъурчехъандиз аквадавал къил валарай хкудна.

Вил мична ахъайдалди тама мад гъилера ван гъатна. Жанавурдиз вичин чапла къваче цай акурди хъиз хъана. Хер алай къвач галчуриз-галчуриз жанавурди гурчехъан цуьрнуьгъаривай яргъаз, тамун муькуь патаз тухузвай. Жанавурдин ял къунвай, рекъиз гъазур хъанвай ам. Садлагъана са нин ятлани цугъдай ван акъатна. Элкъвена килигайла жанавурдиз цуьрнуьгъари гъар патахъай гъурчехъандал вегъиз акуна. Пуд члехи ваклан арада амай кас кичела, рангар атлана пеш хъиз зурзавай. Гъурчехъан гъиле авай тфенгни гадарна катна. Ваклар жанавурдин къилел къват хъана. Ивиди тухузвай ам акваз вакларивай вилин накъвар хуьз жезвачир. «Куьн мус икъван члехи хъайиди я, зи гъвечи цуьрнуьгъар», - лагъана ада. Пуд йифизни пуд юкъуз цуьрнуьгъар чпин дидедалай алатнач, къвач сагъ жедалди адан къилелай элкъвез хъана абур. Гъа ик, жанавурди авур хъсанвал адан вилик акъатна.

ХЪСАНВАЛ

къве жанавур

MAX

багъна гъана:



вичин тапаррин садни члалахъ тежедайди къатлай жанавурди хизандивай къакъатна цуьрнуьгъарни галаз маса тамуз катин къетна. Гъакни авуна. Ина абуроз чпиз цийи кума туьклуьрна. Тама и хизан акур-акурди пагъ атлана амукъзавай, вучиз лагъайтла жанавурди ваклан шарагрив дидедал авун садазни акур аламат тушир.

Ийкъар-варцар алатзавай. Цуьрнуьгъариз

- Ибур гзаѳ геж яцлу жедай вакларикай я. Саклани якла-чларче гъатзавач. Ша чна мадни са къадар эхи хъийин, гърадал бегъем тике гъалтдайвал. Са гужуналди рази авуна ада жанавурар. Магъ гъилера

РАМ АВУНА



Вичин дидедих галаз санал и йикъара чи редакциядиз атай Тогърул Жаферова вичин акьуллу ихтилатралди чун вири гьейранарна. 6 йиса авай и аялдин ихтилатар вичин яшдив къадайбур тушир. Илимдин чара-чара хилериз талуку адан чирвилерин шагид хъайила чна Тогърулавай хабар къуна:

- Ваз и малуматар гьинай чир хъанвайди я?
- Ютубдай, - лагъана

аялди жаваб гана.

- Ваз кьелиз, кхъиз чизвани?
- Бес чизвачни? - лагъана ада компьютердив агатна ютубдиз суал ракурна. - За квез исятда набататрикай цийи малуматар гуда.

ИкI лагъана ада са легъезда чаз акъван чирвилер гана хьи... Гьа юкьуз кьве сятда и аялди чи малуматар артухарна. Бакудин Европа лицейдиз имтигъан гуз гъазур хъанвай Тогърул Жаферовакай тележегда зурба пешекар жедайди и кыляй чаз ашкара хъана.

ЦИЙИ ГЪЕД



Омар Завиран хва Нежефова Бакудин 17-нумрадин мектебдин 3-синифда кьелзава. Икъван гагди ада тарсарай анжах "вадар" къачунва. Кьелунал рикI алай и аялди гзаф алакьунар ава. Абурукай сад лезги манийрал рикI хьун я. Вичини манияр лугьуда.

Гила ам вирибуруз сейли хъанва. "Сувар" ансамблди кьиле тухузвай шад мярекатра ада лугьузвай манийри гзафбурун рикIер рам авунва.

Вичин ери-бине КцIарай тир Омар лезги чIалал билбил хъиз рахада. И кардалди викIегъ аял чпин чIал рикIелай ракурнавай гзафбуруз чешне яз къалуриз жеда.

Гила Омара лезги чIалал цийи манийрин винел кIвалахзава. Вичихъ сегънедив къадай вири жуьредин алакьунар авай и гададиз вирида "Суварин" цава куькIуьннавай цийи гъед лугьузва.

ГАФАЛАГ

Амалажат	- фекъийрин къуллугъдал алай кас
БасакI	- бегъемсуз инсан
БацIу	- гьвечи гам
Бузах	- чIехи тум галай хиперин жинс
БуьшкIуьнар	- недай хъчарин жуьре
Геллегъ	- маларин кIватIал
Гъак	- киреж
Гъанда	- зурба
Гъек	- клей
Дангу	- дигмиш тахъанвай мух
ДандакI	- тум куьруь
ЗакатI	- дегъре
Идгьил	- цал хъиз эцигнавай къурай купIар
Ифил	- шартI
Кигун	- хърак кIарасар кутун
Кунат	- эйбечер кас
Къалурган	- телевизор
Къеш	- цIурурнавай пи
Къукъ	- дурнадин жинсиникай тир къуш
КIакI	- гьвечи куьче
КIили	- дуст
КIиливал	- дуствал
КIерпIе	- фид
Такъанвай	- аязди ягъанвай
Сил	- къуьлуьн сорт
Цур	- чилин винел пата къадай кьелечI мурк
Щеф	- руьгъ, сагъламвилдин гьиссер
Щехем	- ксуз кIан жедай гьал
КъветIел	- багъ (шаламрин)

ША ЛЕЗГИ ЧIАЛАЛ РАХАН

Закай хъел мийир - Не обижайся на меня

- Диде, ша къугъван!
- Мама, давай поиграем!

- Чан хва, дидедиз вахт авач. За кIвалах куьтягъин, ахпа къугъвада чун.
- Сынук, мама занята. Вот закончу работу, тогда и поиграем.

- Диде, ша санал шиклар чIугван.
- Мама, давай вместе порисуем.

- За кIвалахна кIанзава, зи гъавурда акьукъ.
- Мне надо работать, пойми.

- Вуна кIвалахзавач эхир. Экуьнлай компьютердихъ ацукънава вун.
- Ну ты ведь не работаешь, а просто целый день сидишь за компьютером.

- Зи кIвалах гъам я ман. Зун гъакI ацукънавач хьи. Кхъена кIанзавай акъван затIар ава хьи.
- Это и есть моя работа. Я ведь не просто так сижу. Мне столько всего нужно написать.

- КIвалах тавуртIа жедачни?
- А ты не можешь не работать?

- Ваь, кIвалах тавуртIа пул жедач, дидедай ваз тIям авай тIуьнар къачуз жедач.
- Нет, если не работать - у мамы не будет денег, чтобы купить тебе вкусняшки.

- Заз ялгъуз къарай къвезвач эхир.
- Мне же скучно одному.

- Вун ялгъуз яни? Диде патав гва. Вуна акъван чIавалди мультфильмриз килига. КуькIурдани телевизор?
- Разве ты один? Мама рядом. Посмотри пока мультфильмы. Включить тебе телевизор?

- Ваь. Заз телевизордиз ялгъуздукъаз килигиз кIанзвач. Заз вахъ галаз къугъваз кIанзава. Я тахъайтIа, ша мультфильмриз санал килигин. КIандатIа ви сериалдиз вахъ галаз санал килигдани зани?
- Нет. Я не хочу смотреть телевизор один. Хочу с тобой поиграть. Или давай смотреть вместе мультики. Хочешь я посмотрю с тобой твой сериал?

- Чан хва, исятда заз вахт авач. Са тIимил эхи ая, и рекъемар гьисабна кIвалах куьтягъда за.
- Мне сейчас некогда, сынук. Ну потерпи, вот досчитаю все эти цифры и скоро закончу.

- Ахпа къугъвадан вун захъ галаз? За машина гьидани?
- И тогда мы поиграем? Мне принести машинки?

- Ваь.
- Нет.

- Бес шагъматар?
- Может шахматы?

- Чан дидедин, кIвалах агудайдалай къулухъ за тадиз хуьрек чрана кIанда. Буба хкведай вахт жезва, недай са затIни гъазур туш.
- Сынук, я сейчас досчитаю, а потом мне нужно быстренько сварить ужин. Скоро папа придет, а у нас ничего не готово.

- Хъурай.
- Хорошо.

- Закай хъел мийир, чан хва.
- Ты только не обижайся на меня, сынук.

- Хъел ийидач, диде. Заз вун пара кIанзавайди я.
- Не обижусь, мама. Я ведь тебя люблю.

- Зазни вун.
- И я тебя.

- Зун чIехи хъайила вун къуьуз жервал яни?
- А когда я вырасту ты уже будешь старенькой?

- Эхъ, инсанар йисар алатунивай къуьуз жезвайди я.
- Да, все люди стареют с годами.

- Зазни вахъ галаз къугъваз кIан жервал туш жеда. Вунани закай хъелдач лагъана гаф це заз. Гаф гъувани?
- Значит и я не буду хотеть с тобой играть. Обещай, что и ты на меня не будешь обижаться. Обещаешь?

-
-.....

- Диде, вахъ вуч хъана? Вун вучиз ишезва?
- Мама? Что с тобой? Почему ты плачешь?

- Фикир гуьмир, чан дидедин. БарбатI хъурай и кIвалахни. Ам гъич садрани куьтягъ жедайди туш. Къе за хуьрекни чрадач. Къе за дуьньядин виридалайни масан инсандихъ - зи хъихъ галаз къугъваз кфет хкудда.
- Не обращай внимания, счастье мое. Пропади она пропадом, эта работа. Она ведь никогда не закончится. И готовить я сегодня ничего не буду. Сегодня я буду играть и веселиться с лучшим человеком на всем белом свете - с моим сыночком!

- Ура-а-а!
- Ура-а-а!

ТукIуьрайди:
АЗИЗРИН Севда



Продается
двухэтажный дом в Кусарах. Евроремонт, мебель, постоянная вода, газ, телефон, фруктовый сад (6 соток). Тел 055 530 10 05

ВНИМАНИЮ ЧИТАТЕЛЕЙ!
В районах республики на газету "Самур" можно подписаться коллективно и индивидуально в любое время. Годовая подписка составляет 15 манатов.
Справки по телефону: 432-92-17

САМУР

Баş редактор
Сədaqət KƏRIMOVA

Redaksiyamızın ünvanı: AZ 1073
Bakı, Mətbuat prospekti,
"Azərbaycan" nəşriyyatı, 3-cü mərtəbə, 101-ci otaq.
www.samurpress.net
www.sedagetkerimova.com
e-mail:sedagetkerimova@gmail.com

Hesab nömrəsi:
26233080000
"Kapital bank"ın 1 saylı
Yasamal filialı
kod 200037
VÖEN 130024708
Qəzet Azərbaycan

Respublikasının Mətbuat və İnformasiya Nazirliyində qeydə alınıb.

Qeydiyyat nömrəsi - 78

İndeks: 5581
Sifariş: 1514
Tiraj: 2000
Tel:(012)432-92-17

"Azərbaycan" nəşriyyatında çap olunmuşdur